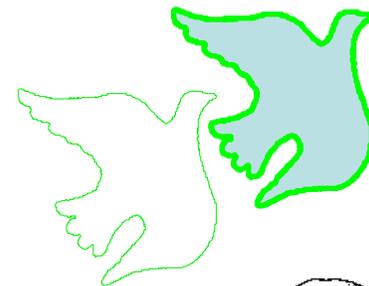


Sassari, 4 e 5 settembre 2015



# *La Medicina delle Migrazioni*

*ovvero*

*elementi di base sulla salute dei migranti:  
scenari, profili di salute e malattie,  
aspetti politici e normativi,  
**relazione** e organizzazione*

3



*Coordinamento  
Nazionale  
Immigrazione  
Commissione Salute*



**caritas  
roma**



**S.I.M.M.**  
Società Italiana di  
Medicina delle Migrazioni

*Salvatore Geraci  
Area Sanitaria Caritas di Roma  
Società Italiana di Medicina delle Migrazioni*



# Approccio transculturale

Tenere conto del peso delle culture,  
dell'esperienza migratoria, del vissuto sociale,  
trovando ambiti di decodificazione  
dei messaggi comunicativi  
e accettare una contrattazione culturale

*“Andare oltre”...  
Una medicina e una infermieristica  
che non diano nulla per scontato,  
per ovvio, che non si fermino all'apparente.  
Si mette in discussione il proprio modo di fare,  
di comunicare, di relazionarsi ...*

# Determinanti di salute relativi al fenomeno migratorio in Italia

Accessibilità e fruibilità SSN

Situazione prima della partenza  
"selezione - esposizione"

## **Approccio transculturale:**

- storia personale e aspettative reciproche
- progetto migratorio
  - percezione individuale e collettiva salute e malattia

Accoglienza, Integrazione  
*discriminazione, marginalità*

Percorso Migratorio  
*in alcuni casi "degrado acuto"*

# Cultura

*accezioni usate*

Un insieme complesso di simboli, valori e rappresentazioni, in base a cui l'uomo spiega e organizza la sua presenza nel mondo ...

*La persona umana è come un animale impigliato nella rete di significati che egli stesso ha costruito ...*



# Cultura e salute

## La percezione della malattia

### Illness:

è la malattia qual è vissuta dal paziente come un'esperienza originale e culturalmente fondata, in cui, oltre alla spiegazione, è importante discernere il significato dello stare male.



# Cultura e salute

## La percezione della malattia

### Disease:

è la malattia come un' entità oggettiva in base alla prospettiva biomedica dell' operatore sanitario, misurabile sulla base di dati fisico-chimici e della predominanza di una visione dualistica del rapporto tra corpo e mente.



# Cultura e salute

## La percezione della malattia

*"Illness è ciò che il paziente sente quando va dal dottore,  
Disease è ciò che egli ha quando torna a casa dall'ambulatorio"*



# Cultura e salute

## La percezione della malattia

*Se medico e paziente appartengono a culture diverse e quindi fanno propri diversi modelli d'interpretazione del mondo, la duplice prospettiva di illness e disease con più difficoltà trovano una convergenza.*



# Cultura e salute

## La percezione della malattia

*Ci accorgiamo di “dissonanze” nell’attuale pratica medica quando:*

*Disease senza illness: diagnosi precoce, ipercolesterolemia, ipertensione, ...*

*Illness senza disease: quando sottovalutiamo il vissuto del paziente perché la patologia è “banale”.*



# il triangolo ermeneutico

Il medico in relazione a ciò che tenta di esprimere il paziente è come il lettore del testo che deve interpretare le intenzioni dell'autore e quelle dell'opera.

Intentio auctoris

*Ciò che vuole  
significare l'autore*



**Opera  
artistico  
letteraria**

Nel paziente migrante l'intentio operis e quella lectoris sovrasta su quella auctoris. La sua volontà espressiva viene umiliata dalla disconoscenza della lingua e dello scenario socio-culturale dove essa si costruisce.

Intentio operis

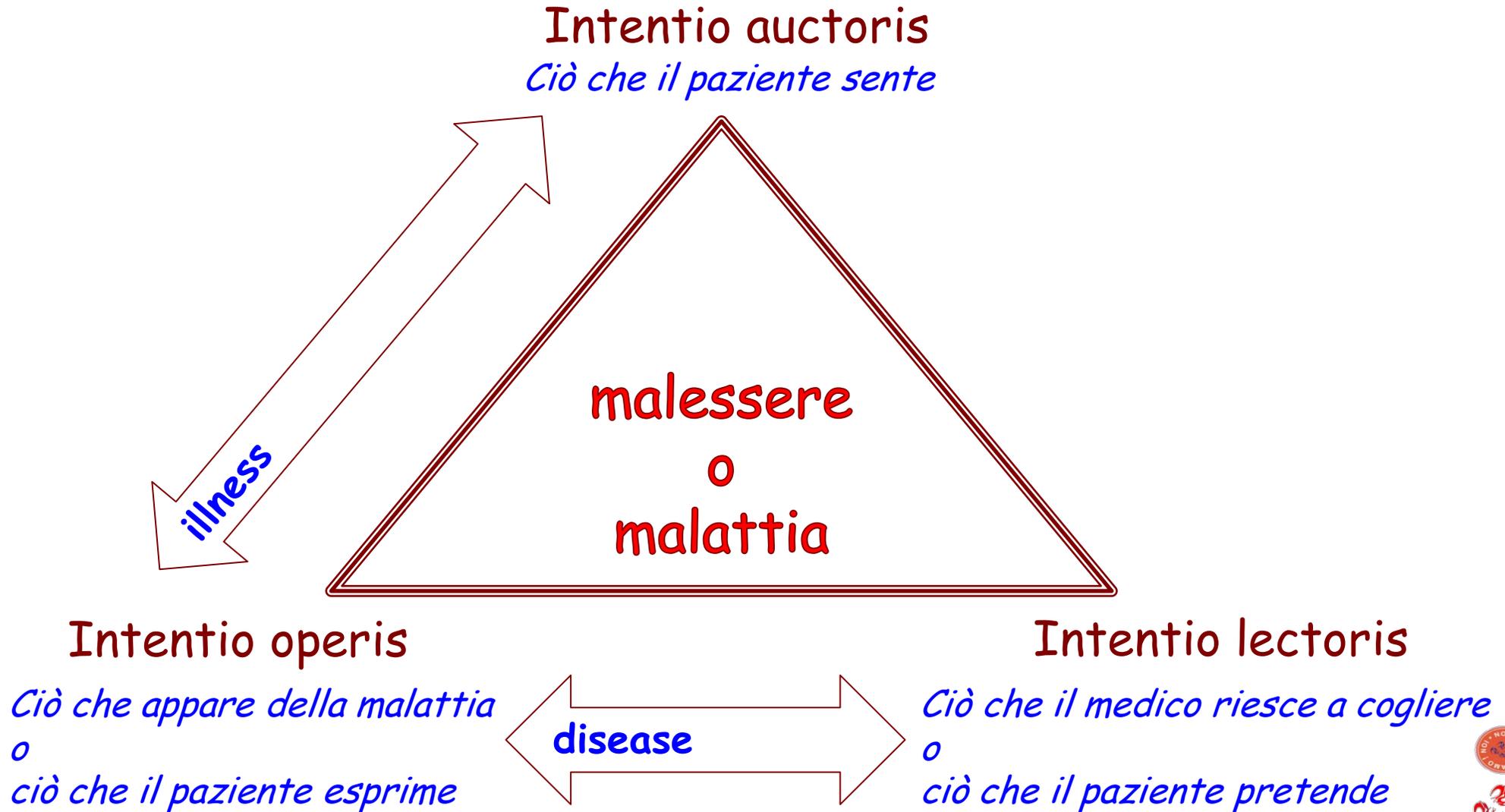
*Ciò che l'opera significa in sè*

Intentio lectoris

*Ciò che il lettore trova in riferimento  
alla sua formazione socio-culturale e ai  
suoi desideri di trovare*



# il triangolo ermeneutico



# *il triangolo ermeneutico*

Il medico o in genere l'italiano, ricerca nei rozzi materiali comunicativi che riceve con lumi di interpretazione già accordati su pregiudizi standard. Non solo l'immigrato non può esprimersi, ma e ciò è ben più grave la sua pauciespressività viene saccheggiata rozzamente. La tendenza è da parte del medico di trovare ciò che non è espresso, ma ciò che egli si aspetta: esotismo, tribalismo, ignoranza, ingenuità, la condizione del bon sauvage. ... ..

D'altra parte nella relazione medico-paziente anche il medico diviene espressione da interpretare da parte del paziente. Anch'egli ha una volontà espressiva che si distorce nella comunicazione o dal paziente che si aspetta e vorrebbe leggere altro.



# Dialettica delle relazioni

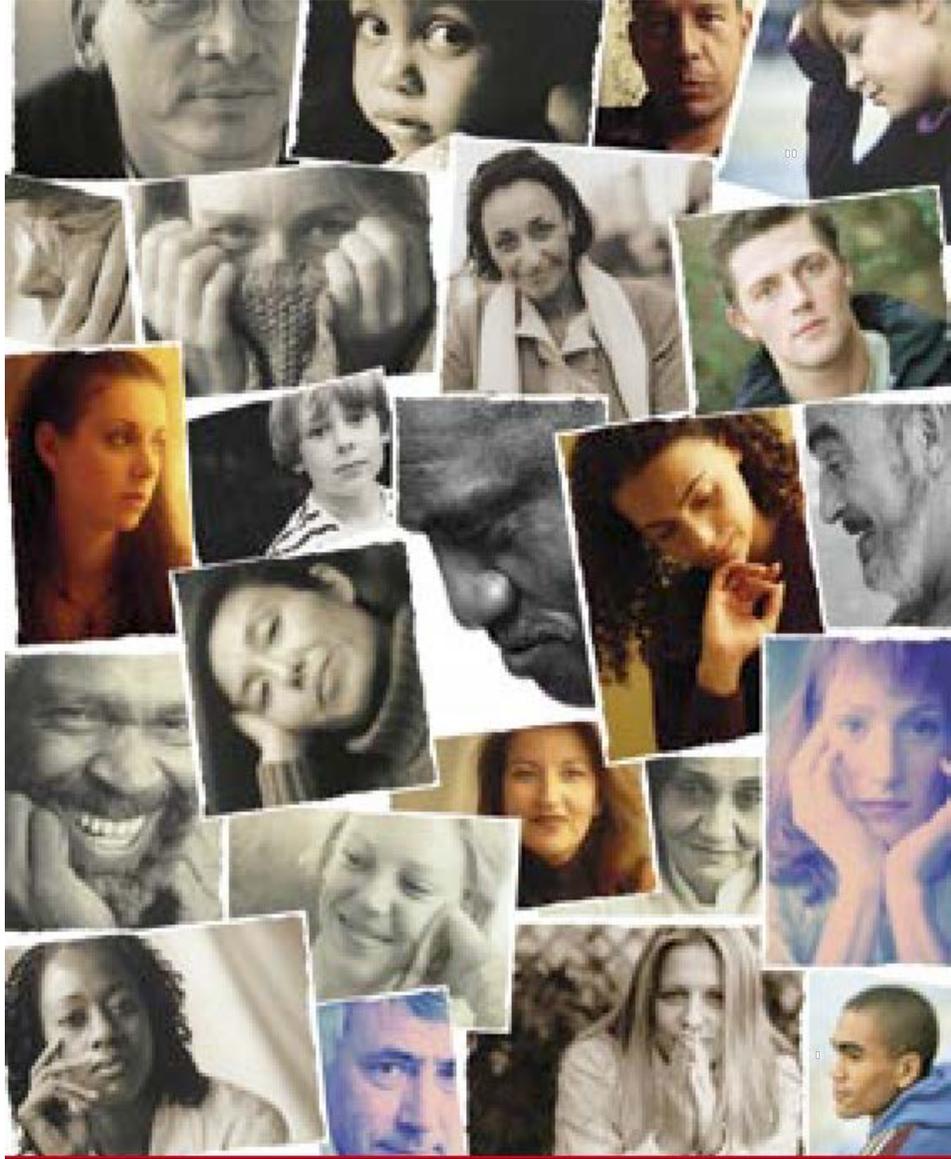
## *pregiudizi e comportamenti*

<p>1^ Fase</p> <p><b>esotismo</b></p>	<p>Sindrome di Salgari</p>
<p>2^ Fase</p> <p><b>scetticismo</b></p>	<p>“questo non ha niente” “mi fa solo perdere tempo”</p>
<p>3^ Fase</p> <p><b>criticismo</b></p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• superare i pregiudizi</li><li>• considerare la diade operatore sanitario/paziente</li></ul>

# Dialettica delle relazioni

## *pregiudizi e comportamenti*

	<i>Operatore sanitario</i>	<i>Paziente</i>
1^ Fase <b>esotismo</b>	Sindrome di Salgari	Sindrome del General Hospital
2^ Fase <b>scetticismo</b>	“questo non ha niente” “mi fa solo perdere tempo”	“questo medico non vale molto” “mi curano male perché sono straniero”
3^ Fase <b>criticismo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• superare i pregiudizi</li> <li>• considerare la diade operatore sanitario/paziente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• accettare i limiti del medico e della medicina</li> <li>• comprendere cosa è realisticamente possibile avere</li> </ul>



*Società Italiana di Medicina delle Migrazioni*



# Concezioni di salute

“Non sopravvalutare la differenza culturale”

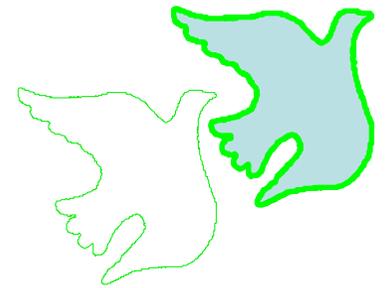
“Non sottovalutare la differenza culturale”

“Non rimaniamo sempre identici a noi stessi”

Dare il tempo per il cambiamento, per accettare  
le nostre regole, con buon senso



# Salute e sviluppo



... le misure sanitarie per i migranti che siano ben gestite, inclusa la salute pubblica, promuovono il benessere di tutti e possono facilitare l'integrazione e la partecipazione dei migranti all'interno dei Paesi ospitanti promuovendo l'inclusione e la comprensione, contribuendo alla coesione, aumentando lo sviluppo.

*Dichiarazione di Bratislava a conclusione  
dell'8ª Conferenza dei Ministri Europei della Salute, 2007*





[www.caritasroma.it](http://www.caritasroma.it)  
[www.simmweb.it](http://www.simmweb.it)

**Grazie**

**Salvatore Geraci**

**Via Marsala, 103 - 00185 Roma**

**Tel. 06.4454791 - fax 06.4457095**

**e mail: [s.geraci@areasanitaria.it](mailto:s.geraci@areasanitaria.it)**

